

Distr.: Limited  
16 May 2012  
Arabic  
Original: English

## المجلس الاقتصادي والاجتماعي



### المنتدى الدائم المعني بقضايا الشعوب الأصلية الدورة الحادية عشرة

نيويورك، ٧-١٨ أيار/مايو ٢٠١٢

البند ٩ من جدول الأعمال

الأعمال المقبلة للمنتدى الدائم، بما في ذلك  
المسائل التي يُعنى بها المجلس الاقتصادي  
والاجتماعي والمسائل الناشئة

### توصيات المنتدى الدائم بشأن أعماله المقبلة

١ - يود المنتدى الدائم أن يعرب عن شكره لحكومة نيكاراغوا على استضافتها اجتماعه لما قبل دورة عام ٢٠١٢. ويشكر المنتدى أيضاً حكومات إسبانيا وبوليفيا (دولة - المتعددة القوميات) والدانمرك والصين وجرينلاند والنرويج على استضافتها اجتماعات المنتدى السابقة لدوراتها، وحكومة الكونغو على إبداء اهتمامها باستضافة الاجتماع السابق لدورة عام ٢٠١٣. ويطلب المنتدى الدائم أن تنظم الأمانة العامة الاجتماعات السابقة لدورات المنتدى المقبلة، ويبحث جميع الدول الأعضاء التي لم تنظر بعد في استضافة الاجتماعات السابقة لدورات المنتدى على القيام بذلك.

٢ - ويوصي المنتدى الدائم بتنظيم اجتماع إضافي لاجتماع ما قبل الدورة في الربع الأخير من عام ٢٠١٣، دون أن تترتب عليه أي آثار في الميزانية، لمناقشة أساليب العمل.

٣ - ويود المنتدى الدائم أن يعرب عن امتنانه للدول التي ساهمت في الصندوق الاستثماري للعقد الدولي الثاني للشعوب الأصلية في العالم. كما يعرب المنتدى عن قلقه لصغر مبالغ الأموال المتاحة لدعم برنامج المنح الصغيرة في إطار العقد الثاني، وكذا أعمال المنتدى وأنشطته. ومن الأمثلة التي توضح عدم وجود أموال كافية أن برنامج المنح الصغيرة تلقى،



الرجاء إعادة استعمال الورق

170512 170512 12-34342 (A)



عقب النداء الذي وجهه في عام ٢٠١٢ لتلقي مقترحات، ما يزيد على ١ ٠٠٠ طلب للحصول على التمويل ولكنه لم يكن بوسعه سوى دعم ٦ من المشاريع المقترحة.

٤ - ويرحب المنتدى الدائم مع التقدير بقرار الجمعية العامة ١٤١/٦٦ الذي طلبت فيه إلى الأمين العام أن يقدم إلى الجمعية العامة في دورتها السابعة والستين تقريراً شاملاً عن حقوق الطفل، مع التركيز على أطفال الشعوب الأصلية. ويود المنتدى المشاركة في أي مبادرة يتخذها الأمين العام في إعداد تقرير شامل عن حقوق الطفل.

٥ - ويرحب المنتدى الدائم أيضاً باهتمام الممثلة الخاصة للأمين العام المعنية بالعنف ضد الأطفال بالانضمام إلى فريق الدعم المشترك بين الوكالات ويدعو الممثلة الخاصة إلى العمل بشكل وثيق مع أعضاء المنتدى في إعداد جزء خاص بحالة أطفال الشعوب الأصلية في التقارير السنوية التي تقدمها الممثلة الخاصة إلى الجمعية العامة ومجلس حقوق الإنسان.

٦ - ويدعو المنتدى الدائم الدول الأعضاء ومؤسسات منظومة الأمم المتحدة وصناديق الأمم المتحدة وبرامجها، وفريق الدعم المشترك بين الوكالات، وبوجه خاص فرق الأمم المتحدة القطرية، ومنظمات الشعوب الأصلية والمنظمات غير الحكومية ذات المركز الاستشاري لدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي أن تقدم تقريراً عما نفذته من توصيات المنتدى، خصوصاً من خلال الرد على الاستبيان الذي أعدته أمانة المنتدى.

٧ - ويدعو المنتدى الدائم أيضاً منظمة الصحة العالمية إلى العمل بالتعاون الوثيق مع المنتدى من أجل وضع برنامج بشأن الأمراض غير المعدية، مع التركيز بوجه خاص على الشعوب الأصلية ومرض السكري. ويعترف المنتدى بالنتائج التي توصل إليها اجتماع الخبراء بشأن مرض السكري والشعوب الأصلية والتنمية، الذي عقد في كوبنهاغن يومي ١ و ٢ آذار/مارس ٢٠١٢، ووثيقته الختامية المعنونة "نداء كوبنهاغن للعمل"، ويوصي بمراعاة تلك التوصيات عند وضع البرنامج. ويعيّن المنتدى السيدة بيمانه هسيته، عضو المنتدى، في منصب مسؤولة الاتصال المعنية بالتنسيق مع منظمة الصحة العالمية بشأن هذه المسألة.

٨ - ويعيّن المنتدى الدائم السيدة إيفا بيودي، عضو المنتدى، لإجراء دراسة عن حق شباب السكان الأصليين في بلدان الشمال الأوروبي في المشاركة في عمليات صنع القرار لتقديمها إلى المنتدى في دورته الثانية عشرة.

٩ - ويعيّن المنتدى الدائم السيدة بيودي، لاستعراض سياسات البنك الدولي التنفيذية بشأن الشعوب الأصلية ومعرفة إلى أي مدى تحترم تلك السياسات إعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية، على أن تقدم نتائجها إلى المنتدى في دورته الثانية عشرة.

١٠ - ويعيّن المنتدى الدائم السيدة ميرنا كينغهام والسيد كانيينكه سينا، عضوا المنتدى، لإجراء دراسة عن حالة أفراد الشعوب الأصلية من ذوي الإعاقة، مع التركيز بوجه خاص على التحديات التي يواجهونها في ما يتعلق بالتمتع الكامل بحقوق الإنسان والاندماج في عملية التنمية، وذلك لتقديمها إلى المنتدى في دورته الثانية عشرة. وستقدم أمانة اتفاقية حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة الدعم أثناء عملية إعداد هذا التقرير التي ستشمل إجراء مشاورات مع أفراد الشعوب الأصلية من ذوي الإعاقة والمنظمات التي تمثلهم.

١١ - ويعيّن المنتدى الدائم السيدة كينغهام والسيد كانيينكه سينا لإجراء دراسة بشأن المشاركة السياسية لنساء السكان الأصليين على المستوى الدولي والوطني والمحلي، وذلك لتقديمها إلى المنتدى في دورته الثانية عشرة.

١٢ - ويعيّن المنتدى الدائم السيدة كينغهام والسيد فيسنتي ساوول فاسكيز، عضو المنتدى، لإجراء دراسة، بمساعدة جامعات السكان الأصليين، بشأن كيفية تحذّر نظم معارف الشعوب الأصلية وتاريخ الشعوب الأصلية وظروفها الاجتماعية المعاصرة في المناهج الدراسية لنظم التعليم، وذلك لتقديمها إلى المنتدى في دورته الثانية عشرة.

١٣ - ويعيّن المنتدى الدائم السيدة ميجان ديفيس، عضو المنتدى، لإجراء دراسة بشأن تأثير طفرة التعدين على مجتمعات السكان الأصليين في أستراليا، وذلك لتقديمها إلى المنتدى في دورته الثانية عشرة.

١٤ - ويعيّن المنتدى الدائم السيدة آنا ناكانشينا والسيدة دالي سامبو - دورو والسيد كانيينكه سينا، أعضاء المنتدى، لإجراء دراسة بشأن المرونة والمعرفة التقليدية وبناء القدرات في مجتمعات الشعوب الأصلية من رعاة الرنة في منطقة القطب الشمالي والمناطق المجاورة له وفي مجتمعات الرعاة من الشعوب الأصلية في أفريقيا، مع التركيز على الممارسات الجيدة والفرص المتاحة، وذلك لتقديمها إلى المنتدى في دورته الثانية عشرة.

١٥ - ويعيّن المنتدى الدائم السيدة سامبو - دورو والسيدة ديفيس، لإجراء دراسة بشأن بروتوكول اختياري لإعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية.

١٦ - ويعيّن المنتدى الدائم السيدة فالين توكي، عضو المنتدى، لإجراء دراسة بشأن إنهاء الاستعمار في منطقة المحيط الهادئ، وذلك لتقديمها إلى المنتدى في دورته الثانية عشرة.

١٧ - وقرر المنتدى الدائم تعيين السيد راجا ديفاسيش روي وسائمن ويليام مفيبودولو، عضوا المنتدى، لإجراء دراسة بشأن أفضل الممارسات والأمثلة في ما يتعلق بحل المنازعات على الأراضي والمطالبات المتعلقة بالأراضي، بما في ذلك نظر اللجنة الوطنية للشعوب الأصلية

(الفلبين) ولجنة تسوية منازعات الأراضي في هضبة شيتاغونغ (بنغلاديش)، والفريق العامل المعني بالسكان/المجتمعات المحلية من الشعوب الأصلية التابع للجنة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب، وذلك لتقديمها إلى المنتدى في دورته الثانية عشرة.

١٨ - ويعين المنتدى الدائم السيد إدوارد جون، عضو المنتدى، لإجراء دراسة بشأن آثار مبدأ الاكتشاف على الشعوب الأصلية، بما في ذلك العمليات وآليات وأدوات الجبر مع الإشارة إلى إعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية، ولا سيما المواد ٢٦-٢٨ و ٣٢ و ٤٠، وذلك لتقديمها إلى المنتدى في دورته الثالثة عشرة في عام ٢٠١٤.

١٩ - وقرر المنتدى الدائم تعيين السيد جون والسيد أبارو بوب والسيدة كينغهام، أعضاء المنتدى، لإجراء دراسة بشأن العلاقات الرابطة بين حقوق الشعوب الأصلية ولجان الحقيقة وغيرها من آليات تقصي الحقائق في القارات الأمريكية، وذلك لتقديمها إلى المنتدى في دورته الثانية عشرة.

٢٠ - ويقرر المنتدى الدائم تعيين السيد بوب لدراسة حالة الشعوب الأصلية ومشاركتها في العمليات الانتخابية والديمقراطية في أمريكا اللاتينية في إطار إعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية، وذلك لتقديمها إلى المنتدى في دورته الثانية عشرة.

٢١ - وستُجرى جميع الدراسات التي سيقوم بها أعضاء المنتدى الدائم في حدود الموارد الموجودة وتقدم بحلول ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢. ويحيط المنتدى الدائم علماً أيضاً بالدراسات الجارية التي يقوم بها أعضاؤه ويلتزم بالعمل على إتمام تلك الدراسات بحلول ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، وذلك لتقديمها إلى المنتدى في دورته الثانية عشرة.

٢٢ - ويحث المنتدى الدائم منظمات الشعوب الأصلية والمؤسسات الأكاديمية، ولا سيما جامعات الشعوب الأصلية، على إعداد دراسات موضوعية، وذلك في المجالات المنوطة بالمنتدى، مساهمةً منها في العمليات التحضيرية التي ستسبق انعقاد المؤتمر العالمي المعني بالشعوب الأصلية في عام ٢٠١٤.

٢٣ - ويدعو المنتدى الدائم الدول الأعضاء إلى العمل على أن تكون الوثيقة الختامية لمؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة (ريو+٢٠) متوائمة مع الحقوق المكرسة في إعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية.

٢٤ - ويعرب المنتدى الدائم عن تقديره لدعوته للمشاركة في مؤتمر القمة القاري الثاني لوسائل اتصال الشعوب الأصلية الذي سيعقد في ولاية واخاكا بالمكسيك في عام ٢٠١٣، ويوصي عضوي المنتدى، ساوول فيسنته وبوب أبارادو، بحضور القمة.

٢٥ - ويدعو المنتدى الدائم للبنك الدولي، وكذلك المصارف الإقليمية، إلى عقد دورة متعمقة مدتها نصف يوم، لاستعراض عمليتي وضع واعتماد سياسات الشعوب الأصلية وآلياتها الشاملة من أجل إشراك الشعوب الأصلية ومشاركتها الفعالة، بما يتفق مع إعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية.

٢٦ - ويرحب المنتدى الدائم بالتعاون مع لجنة التراث العالمي ويوصي الهيئات الاستشارية لهذه اللجنة بالعمل بالتعاون وثيق مع المنتدى وكذلك مع الشعوب الأصلية.

٢٧ - ويخطط المنتدى الدائم علماً بالبرنامج العالمي لدعم الدورات الانتخابية، وتركيزه على نساء وشباب الشعوب الأصلية في أميركا اللاتينية، بقيادة برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، ويقدر ما قدمته الجهات المانحة من مساهمات من أجل إنجاح هذا البرنامج. ويوصي المنتدى الدول الأعضاء وهيئة الأمم المتحدة للمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة (هيئة الأمم المتحدة للمرأة) ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف) بأن تقدم الدعم المالي لهذا البرنامج الهام لنساء الشعوب الأصلية وشبابها.